



# Orbegozo

**VENTILADOR DE PIE 2 EN 1 - MANUAL DE INSTRUCCIONES  
2 IN 1 STAND FAN - INSTRUCTION MANUAL  
VENTILATEUR SUR PIED 2 EN 1- MANUEL D'INSTRUCTIONS  
VENTILADOR DE PE 2 EN 1- MANUAL DE INSTRUÇÕES  
VENTILADOR DE PEU 2 EN 1 - MANUAL D'INSTRUCCIONS**



## SF 4000

**Sonifer,S.A.**  
**Avenida de Santiago, 86**  
**30007 Murcia**  
**España**  
**sonifer@sonifer.es / www.orbegozo.com**  
**MADE IN CHINA**

- Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.
- Read this manual carefully before running this appliance and save it for reference in order to obtain the best results and ensure safe use.
- Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour toute consultation future. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale d'utilisation.
- Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este aparelho e guarde-o para consulta futura. Só assim, poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização.
- Llegiu atentament aquest manual abans d'utilitzar aquest aparell i deseu-lo per a futures consultes. Només així podreu obtenir els millors resultats i la màxima seguretat d'ús.

## Normas de Seguridad

1. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
2. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.
3. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
4. PRECAUCIÓN: Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o cualquier otro profesional cualificado.
6. No desconecte nunca tirando del cable.
7. No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.
8. No manipule el aparato con las manos mojadas.

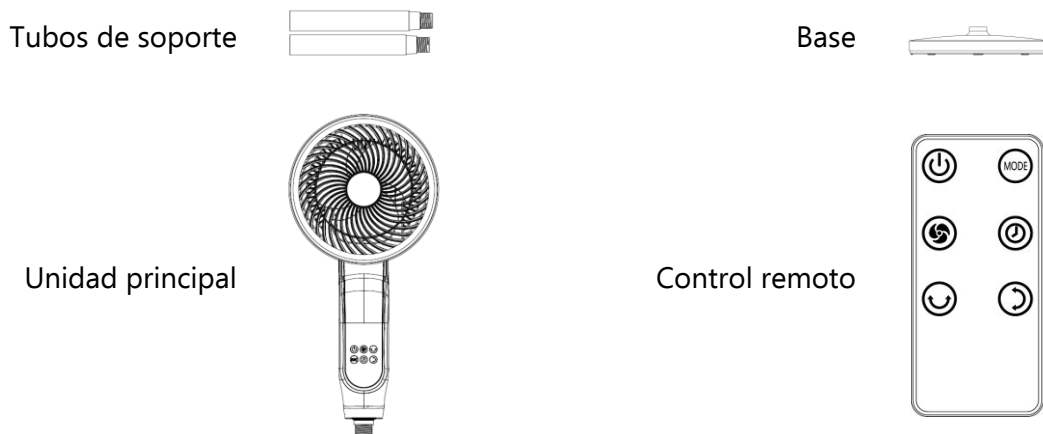
9. No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
10. Antes de su limpieza observe que el aparato está desconectado.
11. El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
12. Este aparato es sólo para uso doméstico.
13. En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede encontrarla en [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com)
14. ADVERTENCIA: En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.

- Nunca introduzca los dedos, lápices o cualquier otro objeto a través de la rejilla cuando el ventilador se encuentre en funcionamiento.
- Desenchufe el aparato cuando lo mueva de un sitio a otro.
- Al poner en marcha el aparato asegúrese de colocarlo sobre una superficie plana y estable para evitar que vuelque.
- NO USE el ventilador en una ventana. La lluvia puede ocasionar un peligro de naturaleza eléctrica. No deje el ventilador en funcionamiento cerca de donde se haya recogido agua para evitar posibles riesgos de carácter eléctrico.
- No cuelgue el ventilador ni lo monte en una pared o en el techo.

- Mantenga el ventilador alejado de productos químicos, aceites y humedad.
- Durante su limpieza, asegúrese de no salpicarlo con agua y no use aceite, alcohol u otros productos químicos que puedan deformar el cuerpo del ventilador o causar daños eléctricos.
- Mantenga el ventilador alejado de cortinas, ropa o cualquier otro artículo que pueda interferir en su funcionamiento.
- Apague todos los interruptores y desenchufe el aparato si no va a usarlo durante un cierto periodo de tiempo.
- Nunca use el ventilador antes de terminar de montarlo para evitar accidentes.

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

### 1. Lista de piezas



## 2. Montaje

Este modelo puede ser utilizado como ventilador de sobremesa y como ventilador de pie.

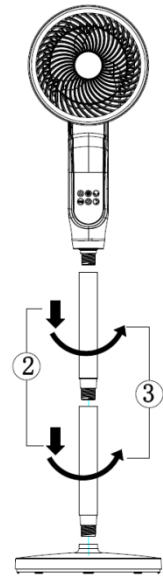
### Ventilador de pie:

Retire la unidad principal, la base y los tubos de soporte del embalaje y siga estos pasos:

1. **Conexión de los tubos:** Alinee las roscas de los dos tubos de soporte y gírelos en el sentido de las agujas del reloj hasta que queden firmemente unidos.

**Advertencia:** No apriete en exceso ya que puede romper la rosca.

2. **Montaje en la base:** Inserte el tubo de soporte ya armado en el orificio de la base, alinéelo y ajústelo girándolo hacia la derecha (sentido horario).
3. **Montaje de la unidad principal:** Alinee la parte inferior de la unidad principal con la rosca superior del tubo de soporte y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede asegurada.



### Ventilador de sobremesa:

Retire la unidad principal y la base del embalaje y siga estos pasos:

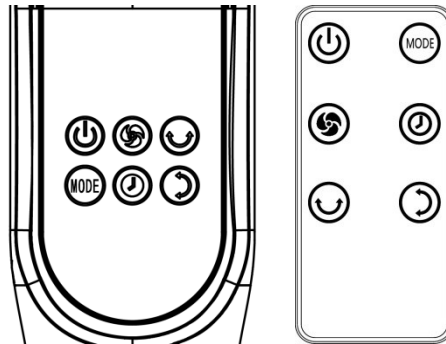
**Montaje de la unidad principal:** Alinee la parte inferior de la unidad principal con la rosca de la base y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede asegurada.

**Advertencia:** No apriete en exceso ya que puede romper la rosca.




## FUNCIONAMIENTO

### 1. Panel de control y control remoto

Los iconos y funciones del panel de control coinciden con los del control remoto para facilitar su uso.



### 2. Instrucciones de operación

1.  **Encendido/Apagado:** Presione este botón para encender o apagar el dispositivo.
2.  **Velocidad del viento:** Presione para seleccionar la velocidad (niveles **1 a 6**), que se mostrarán en la pantalla como **F1-F6**.
3.  **Modo de aire:** Presione para seleccionar el estilo de flujo de aire; el icono correspondiente se iluminará al activarse. Los modos son:









**Viento natural:** Varía la intensidad para simular aire exterior.



**Viento normal:** Flujo constante a la velocidad seleccionada.



**Modo sueño (Sleep):** Reduce la intensidad gradualmente para el descanso.

4.  **Oscilación Horizontal:** Activa o desactiva el movimiento de izquierda a derecha. El icono  se ilumina cuando esta función está activada.
5.  **Oscilación Vertical:** Activa o desactiva el movimiento de arriba hacia abajo. El icono  se ilumina cuando esta función está activada.
6.  **Temporizador:** Configure el apagado automático de **00 a 12 horas**. El icono  se iluminará cuando la función esté activa.

## SOLUCIÓN DE FALLAS SIMPLES

Si al encender el ventilador las aspas no giran, verifique que el cable esté bien conectado o que la rejilla protectora no esté deformada y obstruyendo las aspas. Si el equipo hace ruido al arrancar, revise lo siguiente:

1. **Instalación:** Asegúrese de que el aspa esté bien ajustada en el eje de salida del motor.
2. **Alineación:** Verifique que la muesca en la parte trasera de la cubierta coincida correctamente con la ranura del eje del motor.
3. **Inspección de las aspas:** Revise si hay rebabas o pequeñas imperfecciones en los bordes de las aspas.
4. **Rejilla protectora:** Confirme que la cubierta no se haya golpeado o deformado, rozando así las aspas.

### Mantenimiento

- **Seguridad:** Antes de limpiar, asegúrese de apagar el equipo y desconectar el enchufe de la toma de corriente.
- **Limpieza:** Este dispositivo solo requiere una limpieza externa común con un paño húmedo.
- **Almacenamiento:** Guarde el equipo en su caja original y manténgalo en un lugar seco.

## PARÁMETROS TÉCNICOS

| Modelo  | Voltaje      | Frecuencia | Potencia |
|---------|--------------|------------|----------|
| SF 4000 | AC 220-240V~ | 50Hz       | 50W      |



### ELIMINACIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO VIEJO

En base a la Norma europea 2012/19/EU de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:

Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU, los requisitos de la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU y los requisitos de la Directiva de Restricción de determinadas Sustancias Peligrosas (EU) 2015/863 modificando a 2011/65/EU.

### GARANTÍA

Este aparato está cubierto y cuenta con el derecho de la garantía legal conforme a la legislación vigente desde la fecha de compra. Conserve el ticket de compra para poder reclamar su derecho a la garantía. Para encontrar el servicio más cercano a su localización contacte a través del siguiente enlace web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Para cualquier tipo de consulta, duda o incidencia puede ponerse en contacto con nosotros a través de nuestro correo electrónico reflejado en la página principal de este manual o a través de nuestro servicio de asistencia técnica en <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo no se hace responsable de los componentes y accesorios que son objeto de desgaste debido al uso, así como los compuestos perecederos o que se hayan deteriorado por un uso indebido. Tampoco se hará responsable si el propietario ha modificado técnicamente el aparato. Consulte las condiciones legales en nuestra página web.

## GENERAL SAFETY INFORMATION

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following:

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Keep the appliance and the cable cord out of the reach of children less than 8 years old.
4. **WARNING:** In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
5. If the supply cord is damaged it must be repaired by the Authorized Service Agent.
6. Never pull on the cord when unplugging.
7. Do not use the unit with a damaged cord or plug, or if it is not working properly.

8. Do not handle the appliance with wet hands.
9. Never immerse the appliance in water or any other liquid.
10. Make sure the appliance has been unplugged before cleaning.
11. This appliance must be installed following the national regulations for electrical installations.
12. This appliance is for household use only.
13. In case that you need a copy of the instruction manual, you can find it [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com)
14. **WARNING:** In case of misuse, there is a risk of possible injury.
  - Make certain that the power source conforms to the electrical requirements of the Fan.
  - Use this Fan only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electrical shock, or injury to persons.
  - This Fan must NOT be used in potentially dangerous locations such as flammable, explosive, chemical-laden or wet atmospheres.
  - Where possible, avoid the use of extension cords. I minimize the risk of overheating by ensuring that they are UL listed. Never use a single extension cord to operate more than one Fan.
  - Do not block or manipulate the fan while it is working.

- Locate the Power Cord so the Fan or other objects are not resting on it. Do not run Power Cord under carpeting. Do not cover Power Cord with throw rugs, runners, or the like. Arrange Power Cord away from room traffic and where it will not be tripped over.
- This Fan is not intended for use in wet or damp locations. Never locate a Fan where it may fall into a bathtub or other water container.
- Do not use Fan outdoors.
- Never insert fingers, pencils or any other object through the grille when fan is running.
- Disconnect the plug when moving from one location to another.
- Disconnect plug when cleaning grills.
- Be sure fan is on a stable, even surface when operating to avoid overturning.
- DO NOT USE fan in window. Rain may create an electrical hazard. Do not leave the fan operating adjacent to an area where water has been collected to avoid the potential of electrical hazard.

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

### 1. Parts list

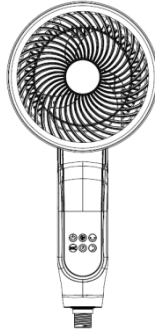
Support tubes



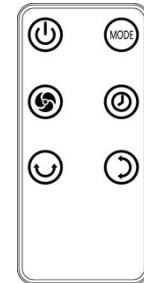
Base



Main unit



Remote control



### 2. Assembly

This model can be used as a desktop fan and as a floor fan.

#### Pedestal fan:

Remove the main unit, base, and support tubes from the packaging and follow these steps:

1. **Connecting the tubes:** Align the threads of the two support tubes and turn them clockwise until they are firmly joined.

**Warning:** Do not overtighten as this may break the threads.

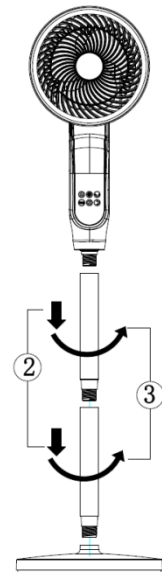
2. **Base assembly:** Insert the pre-assembled support tube into the hole in the base, align it and adjust it by turning it to the right (clockwise).
3. **Main unit assembly:** Align the bottom of the main unit with the top thread of the support tube and turn it clockwise until it is secure.

#### Tabletop fan:

Remove the main unit and base from the packaging and follow these steps:

**Main unit assembly:** Align the bottom of the main unit with the thread on the base and turn it clockwise until it is secure.

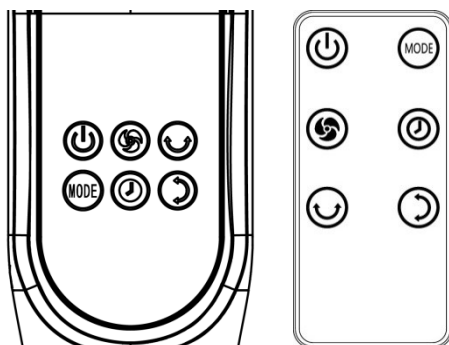
**Warning:** Do not overtighten as this may break the threads.















## OPERATION

### 1. Control panel and remote control

The icons and functions on the control panel match those on the remote control for ease of use.



### 2. Operating Instructions

- 
**Power On/Off:** Press this button to turn the device on or off.
- 
**Wind speed:** Press to select the speed (levels **1 to 6**), which will be displayed on the screen as **F1-F6**.
- 
**Air mode:** Press to select the airflow style; the corresponding icon will light up when activated. The modes are:
  - 
**Natural wind:** Varies in intensity to simulate outdoor air.
  - 
**Normal wind:** Constant flow at the selected speed.
  - 
**Sleep mode :** Gradually reduces intensity for rest.
- 
**Horizontal Oscillation:** Turns left-to-right movement on or off. The icon  lights up when this function is enabled.
- 
**Vertical Oscillation:** Turns the up-and-down movement on or off. The icon  lights up when this function is enabled.
- 
**Timer:** Set the automatic shut-off from **00 to 12 hours**. The icon  will light up when the function is active.

### SIMPLE TROUBLESHOOTING

If the fan blades don't spin when you turn it on, check that the power cord is properly connected and that the protective grille isn't warped and obstructing the blades. If the fan makes noise when it starts up, check the following:

- Installation:** Make sure the blade is properly fitted onto the motor's output shaft.
- Alignment:** Verify that the notch on the back of the cover matches the slot on the motor shaft correctly.

3. **Blade inspection:** Check for burrs or small imperfections on the edges of the blades.
4. **Protective grille:** Confirm that the cover has not been hit or deformed, thus rubbing against the blades.

### Maintenance

- **Safety:** Before cleaning, make sure to turn off the equipment and unplug it from the power outlet.
- **Cleaning:** This device only requires common external cleaning with a damp cloth.
- **Storage:** Store the equipment in its original box and keep it in a dry place.

### TECHNICAL PARAMETERS

| Model   | Voltage      | Frequency | Power |
|---------|--------------|-----------|-------|
| SF 4000 | AC 220-240V~ | 50Hz      | 50W   |



#### DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES

The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

#### DECLARATION OF CONFORMITY:

This device complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2014/35/EU, the requirements of the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and the requirements of the Restriction of Certain Hazardous Substances Directive (EU) 2015/863 amending 2011/65/EU.

### GUARANTEE

This appliance is covered and is entitled to the legal guarantee in accordance with the legislation in force from the date of purchase. Keep the purchase receipt to be able to claim your right to the guarantee. To find the closest service to your location, contact through the following web link: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

For any type of query, doubt or incident, you can contact us through our email shown on the main page of this manual or through our technical assistance service at <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo is not responsible for components and accessories that are subject to wear and tear due to use, as well as perishable compounds or those that have deteriorated due to improper use. Nor will it be held responsible if the owner has technically modified the device. Check the legal conditions on our website

## INFORMATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, respectez les consignes basiques de sécurité suivantes, pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de dommages corporels.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
3. Gardez l'appareil et le câble à la portée des enfants de moins de 8 ans.
4. ATTENTION: Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
5. Si le cordon d'alimentation est endommagé, adressez-vous à un service technique agréé.
6. Ne débranchez jamais en tirant du cordon.

7. Ne jamais le faire fonctionner si le cordon ou la fiche sont abîmés ou si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.
8. Ne pas manipuler l'appareil, les mains mouillées.
9. Ne jamais placer l'appareil près de l'eau ou autre liquide.
10. Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez s'il est bien débranché.
11. L'appareil doit être installé suivant les normes nationales pour les installations électriques.
12. Cet appareil n'est apte que pour une utilisation domestique.
13. En cas où vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, vous pouvez le trouver sur [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com)
14. **AVERTISSEMENT:** En cas de mauvaise utilisation de l'appareil, il y a un risque de blessure.
  - Assurez-vous que la tension de l'appareil soit conforme au réseau électrique de votre domicile.
  - Utilisez ce ventilateur uniquement de la façon décrite par ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant pourrait occasionner un incendie, un choc électrique ou des dommages corporels.

- N'utilisez pas le ventilateur dans des endroits potentiellement dangereux : milieu inflammable, explosif, chargé de substances chimiques ou humide.
- Evitez autant que possible d'utiliser des rallonges. N'utilisez jamais une rallonge pour plus d'un seul ventilateur.
- Ne pas bloquer ou de manipuler le ventilateur pendant qu'il travaille.
- Placez le câble de l'appareil de façon à ce que le ventilateur ou d'autres objets ne s'appuient pas dessus. Ne placez pas non plus le câble sous un tapis, et ne le couvrez pas avec de la moquette. Mettez le câble dans un endroit peu passager, où personne ne pourra trébucher dessus.
- Ce ventilateur n'a pas été conçu pour être utilisé dans des endroits humides ou mouillés. Ne placez jamais le ventilateur dans un endroit où il risquerait de tomber dans une baignoire ou dans un autre récipient contenant de l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez pas le ventilateur à l'extérieur.
- N'introduisez jamais de doigts, de crayons ou tout autre objet dans la grille lorsque le ventilateur fonctionne.
- Débranchez la fiche lors d'un déplacement d'un lieu à un autre.
- Débranchez la fiche lorsque vous nettoyez le grille.

- Assurez-vous que le ventilateur se trouve sur une surface stable et plane lorsqu'il fonctionne pour éviter qu'il se renverse.
- N'UTILISEZ JAMAIS un ventilateur près d'une fenêtre. La pluie peut créer un danger électrique. Ne laissez pas le ventilateur fonctionner près d'un endroit où l'eau peut être stockée pour éviter tout danger électrique possible.

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

### 1. Liste des pièces

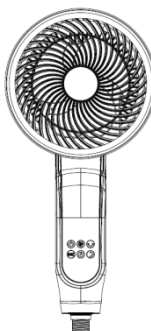
Tubes de support



Base



Unité principale



Télécommande



### 2. Assemblage

Ce modèle peut être utilisé comme ventilateur de bureau et comme ventilateur sur pied.

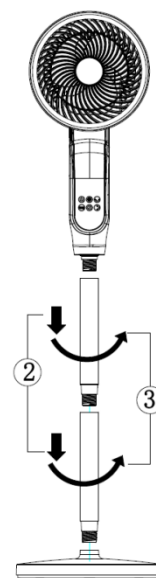
#### Ventilateur sur pied :

Retirez l'unité principale, la base et les tubes de support de l'emballage et suivez ces étapes :

4. **Raccordement des tubes** : Alignez les filetages des deux tubes de support et tournez-les dans le sens horaire jusqu'à ce qu'ils soient fermement assemblés.

**Avertissement** : Ne pas trop serrer, car cela pourrait casser le filetage.

5. **Assemblage de la base** : Insérez le tube de support pré-assemblé dans le trou de la base, alignez-le et ajustez-le en le tournant vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre).
6. **Assemblage de l'unité principale** : Alignez la base de l'unité principale avec le filetage supérieur du tube de support et tournez-la dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée.



## Ventilateur de table :

Retirez l'unité principale et la base de leur emballage et suivez ces étapes :

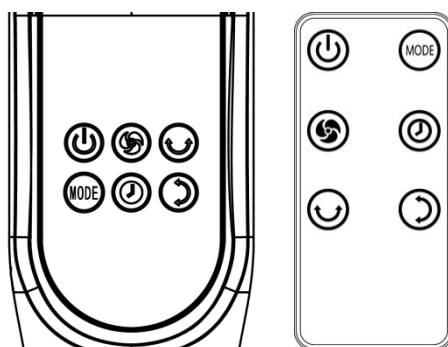
**Assemblage de l'unité principale :** Alignez la base de l'unité principale avec le filetage de la base et tournez-la dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée.

**Avertissement :** Ne pas trop serrer, car cela pourrait casser le filetage.













## OPÉRATION

### 1. Panneau de commande et télécommande

Les icônes et les fonctions du panneau de commande correspondent à celles de la télécommande pour une utilisation simplifiée.



### 2. Instructions d'utilisation

1.  **Marche/Arrêt** : Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre l'appareil.
2.  **Vitesse du vent** : Appuyez pour sélectionner la vitesse (niveaux **1 à 6**), qui sera affichée à l'écran sous la forme **F1-F6**.
3.  **Mode de ventilation** : appuyez pour sélectionner le style de flux d'air ; l'icône correspondante s'allume lorsqu'elle est activée. Les modes sont :
  -  **Vent naturel** : Son intensité varie pour simuler l'air extérieur.
  -  **Vent normal** : flux constant à la vitesse sélectionnée.
  -  **Mode veille** : L'intensité diminue progressivement pour favoriser le repos.
4.  **Oscillation horizontale** : active ou désactive le mouvement de gauche à droite. L'icône  s'allume lorsque cette fonction est activée.
5.  **Oscillation verticale** : active ou désactive le mouvement de haut en bas. L'icône  s'allume lorsque cette fonction est activée.
6.  **Minuterie** : Réglez l'arrêt automatique de **00 à 12 heures**. L'icône  s'allumera lorsque la fonction sera activée.

## DÉPANNAGE SIMPLE

Si les pales du ventilateur ne tournent pas à l'allumage, vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement branché et que la grille de protection n'est pas déformée et n'obstrue pas les pales. Si le ventilateur fait du bruit au démarrage, vérifiez les points suivants :

1. **Installation** : Assurez-vous que la lame est correctement fixée sur l'arbre de sortie du moteur.
2. **Alignement** : Vérifiez que l'encoche à l'arrière du couvercle correspond correctement à la fente sur l'arbre du moteur.
3. **Inspection des lames** : Vérifiez la présence de bavures ou de petites imperfections sur les bords des lames.
4. **Grille de protection** : Vérifiez que le couvercle n'a pas été heurté ou déformé, et qu'il ne frotte donc pas contre les pales.

### Entretien

- **Consignes de sécurité** : Avant tout nettoyage, assurez-vous d'éteindre l'appareil et de le débrancher de la prise électrique.
- **Nettoyage** : Cet appareil ne nécessite qu'un nettoyage externe classique à l'aide d'un chiffon humide.
- **Stockage** : Rangez le matériel dans sa boîte d'origine et conservez-le dans un endroit sec.

### PARAMÈTRES TECHNIQUES

| Modèle  | Tension      | Fréquence | Pouvoir |
|---------|--------------|-----------|---------|
| SF 4000 | CA 220-240V~ | 50 Hz     | 50W     |

**ENLEVEMENT DES APPAREILS MENAGERS USAGES**

La directive européenne 2012/19/EU sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ:**

Cet appareil est conforme aux exigences de la directive Basse Tension 2014/35/UE, aux exigences de la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE et aux exigences de la directive (UE) 2015/863 modifiant la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses.

**GARANTIE**

Cet appareil est couvert et bénéficie de la garantie légale conformément à la législation en vigueur à compter de la date d'achat. Conservez le reçu d'achat pour pouvoir faire valoir votre droit à la garantie. Pour trouver le service le plus proche de votre emplacement, contactez via le lien Web suivant : <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Pour tout type de requête, doute ou incident, vous pouvez nous contacter via notre e-mail indiqué sur la page principale de ce manuel ou via notre service d'assistance technique à <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo n'est pas responsable des composants et accessoires soumis à l'usure due à l'utilisation, ainsi que des composés périssables ou de ceux qui se sont détériorés en raison d'une mauvaise utilisation. Il ne sera pas non plus tenu responsable si le propriétaire a modifié techniquement l'appareil. Consultez les conditions légales sur notre site.

## INFORMAÇÃO GERAL DE SEGURANÇA

Ao usar aparelhos eléctricos, siga as precauções básicas de segurança, que são mencionadas a seguir, para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico e danos a pessoas.

1. Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes. Não deixe que crianças brinquem com o aparelho. Não permita a limpeza e manutenção do aparelho pelo utilizador a crianças sem vigilância.
2. As crianças deverão ser supervisionadas, para se assegurar de que não brincam com a unidade.
3. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
4. **PRECAUÇÃO:** Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
5. Se o cabo de ligação estiver danificado recorra a um serviço técnico autorizado.
6. Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo.

7. Não ponha em funcionamento se o cabo ou a ficha estiverem estragados ou se observa que o aparelho não funciona correctamente.
8. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
9. Não mergulhe o aparelho em água nem em nenhum outro líquido.
10. Antes de efectuar a sua limpeza comprove que o aparelho está desligado.
11. O aparelho deve ser instalado de acordo com a regulamentação nacional para instalações eléctricas.
12. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
13. No caso em que você precisa de uma cópia do manual de instruções, você pode encontrá-lo em [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com)
14. **ATENÇÃO:** Em caso de utilização incorreta do aparelho, há um risco de possíveis lesões.
  - Certifique-se de que a tensão do aparelho é a adequada à rede eléctrica do seu domicílio.
  - Use esta ventoinha só na forma que se descreve no manual. Qualquer outro uso não recomendado pelo fabricante poderá ocasionar um incêndio, choque eléctrico ou lesões a pessoas.
  - Não utilize a ventoinha em lugares potencialmente perigosos, tais como em ambientes inflamáveis,

explosivos, carregados de substâncias químicas ou húmidas.

- Evite o uso de extensões sempre que seja possível. Nunca utilize uma extensão para mais de uma só ventoinha.
- Não bloqueie ou manipular o ventilador enquanto ele está trabalhando.
- Coloque o cabo do aparelho de modo a que a ventoinha ou outros objectos não descansam sobre ele. Não coloque o cabo por baixo de carpetes nem o cubra com tapetes, alcatifas ou objectos similares. Coloque o cabo num lugar não transitado, onde ninguém tropece com o mesmo.
- Esta ventoinha não foi concebida para ser usada em lugares húmidos ou molhados. Nunca coloque a ventoinha onde exista a possibilidade de cair na banheira ou outro recipiente com água ou líquidos.
- Não use a ventoinha em exteriores.
- Nunca introduza dedos, lápis ou quaisquer outros objectos através da grelha de protecção quando a ventoinha estiver a funcionar.
- Retire a ficha da tomada eléctrica quando mover a ventoinha de um local para o outro.
- Desligue a ficha da tomada eléctrica quando retirar as grelhas de protecção para limpar a ventoinha.

- Certifique-se de que a ventoinha se encontra numa superfície estável e plana quando estiver a funcionar para evitar a queda da mesma.
- NÃO utilize a ventoinha colocada sobre o parapeito de uma janela. A chuva pode criar um risco de choque eléctrico. Não deixe a ventoinha a funcionar perto de uma área onde se acumulou água para evitar um potencial risco eléctrico.

## INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

### 1. Lista de peças

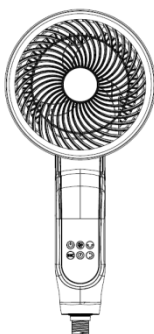
Tubos de suporte



Base



Unidade principal



Controle remoto



### 2. Montagem

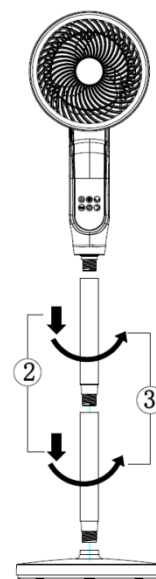
Este modelo pode ser usado como ventilador de mesa e como ventilador de chão.

#### Ventilador de pedestal:

Retire a unidade principal, a base e os tubos de suporte da embalagem e siga estes passos:

7. **Para conectar os tubos:** Alinhe as roscas dos dois tubos de suporte e gire-os no sentido horário até que estejam firmemente unidos.

**Atenção:** Não aperte em excesso, pois isso pode romper a rosca.



- Montagem da base:** Insira o tubo de suporte pré-montado no orifício da base, alinhe-o e ajuste-o girando-o para a direita (sentido horário).
- Montagem da unidade principal:** Alinhe a parte inferior da unidade principal com a rosca superior do tubo de suporte e gire-o no sentido horário até que esteja firme.

### Fã de jogos de tabuleiro:

Retire a unidade principal e a base da embalagem e siga estes passos:

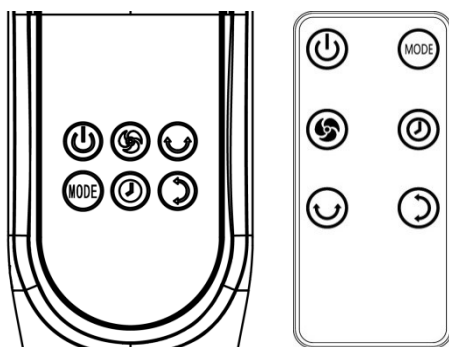
**Montagem da unidade principal:** Alinhe a parte inferior da unidade principal com a rosca na base e gire-a no sentido horário até que esteja firme.

**Atenção:** Não aperte em excesso, pois isso pode romper a rosca.











## OPERAÇÃO



### 1. Painel de controle e controle remoto

Os ícones e funções do painel de controle correspondem aos do controle remoto para facilitar o uso.



### 2. Instruções de Operação

-  **Ligar/Desligar:** Pressione este botão para ligar ou desligar o dispositivo.
-  **Velocidade do vento:** Pressione para selecionar a velocidade (níveis **1 a 6**), que será exibida na tela como **F1-F6**.
-  **Modo de ar:** Pressione para selecionar o estilo de fluxo de ar; o ícone correspondente acenderá quando ativado. Os modos são:
  -  **Vento natural:** Varia em intensidade para simular o ar externo.
  -  **Vento normal:** Fluxo constante na velocidade selecionada.
  -  **Modo sono :** Reduz gradualmente a intensidade para proporcionar descanso.
-  **Oscilação horizontal:** Ativa ou desativa o movimento da esquerda para a direita. O ícone  acende quando esta função está ativada.
-  **Oscilação vertical:** Ativa ou desativa o movimento para cima e para baixo. O ícone  acende quando esta função está ativada.

6.  **Temporizador:** Defina o desligamento automático de **00 a 12 horas** . O ícone  acenderá quando a função estiver ativa.

### SOLUÇÃO DE PROBLEMAS SIMPLES

Se as pás do ventilador não girarem ao ligar o aparelho, verifique se o cabo de alimentação está conectado corretamente e se a grade de proteção não está deformada e obstruindo as pás. Se o ventilador fizer barulho ao ligar, verifique o seguinte:

1. **Instalação:** Certifique-se de que a lâmina esteja encaixada corretamente no eixo de saída do motor.
2. **Alinhamento:** Verifique se o entalhe na parte traseira da tampa corresponde corretamente à ranhura no eixo do motor.
3. **Inspeção da lâmina:** Verifique se há rebarbas ou pequenas imperfeições nas bordas das lâminas.
4. **Grade de proteção:** Verifique se a tampa não foi atingida ou deformada, evitando atrito com as lâminas.

### Manutenção

- **Segurança:** Antes de limpar, certifique-se de desligar o equipamento e desconectá-lo da tomada.
- **Limpeza:** Este dispositivo requer apenas limpeza externa comum com um pano úmido.
- **Armazenamento:** Guarde o equipamento na caixa original e mantenha-o em local seco.

### PARÂMETROS TÉCNICOS

| Modelo  | Tensão       | Frequência | Poder |
|---------|--------------|------------|-------|
| SF 4000 | CA 220-240V~ | 50Hz       | 50W   |

**RECOLHA DOS ELETRODOMÉSTICOS**

A diretiva Européia 2012/19/EU referente à gestão de resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (RAEE), prevê que os eletrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desatualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contêiner de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os eletrodomésticos velhos.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:**

Este dispositivo está em conformidade com os requisitos da Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/UE, os requisitos da Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/UE e os requisitos da Diretiva (UE) 2015/863 relativa à Restrição de Determinadas Substâncias Perigosas, que altera a Diretiva 2011/65/UE.

**GARANTIA**

Este aparelho está coberto e tem direito à garantia legal de acordo com a legislação em vigor a partir da data de compra. Guarde o recibo de compra para poder reclamar o seu direito à garantia. Para encontrar o serviço mais próximo de sua localização, entre em contato através do seguinte link da web: <https://orbegozo.com/assistencia-tecnica/>

Para qualquer tipo de consulta, dúvida ou incidente, pode contactar-nos através do nosso e-mail apresentado na página principal deste manual ou através do nosso serviço de assistência técnica em <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo não se responsabiliza por componentes e acessórios que estejam sujeitos a desgaste devido ao uso, bem como compostos perecíveis ou deteriorados por uso indevido. Também não será responsável se o proprietário tiver modificado tecnicamente o dispositivo. Verifique as condições legais no nosso site.

## INFORMACIÓ GENERAL DE SEGURETAT

En utilitzar aparells elèctrics, seguiu les precaucions bàsiques de seguretat, que a continuació es llisten, per reduir el risc d'incendi, xoc elèctric i dany a persones.

1. Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si se'ls ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment que ha de fer l'usuari no l'han de fer els nens sense supervisió.
2. Cal supervisar els nens per assegurar-se que no juguen amb aquest aparell.
3. Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.
4. **ATENCIÓ:** Per a la seguretat dels vostres nens no deixeu material d'embalatge (bosses de plàstic, cartró, polietilè, etc.) al vostre abast.
5. Si el cable d'alimentació està danyat, ha de ser substituït pel fabricant, el servei tècnic o qualsevol altre professional qualificat.

6. No desconnecteu mai estirant el cable.
  7. No el poseu en funcionament si el cable o l'endoll estan malmesos o si observeu que l'aparell no funciona correctament.
  8. No manipuleu l'aparell amb les mans mullades.
  9. No submergiu l'aparell en aigua o qualsevol altre líquid.
  10. Abans de netejar, observeu que l'aparell està desconnectat.
  11. L'aparell s'ha d'instal·lar segons la reglamentació nacional per a instal·lacions elèctriques.
  12. Aquest aparell és només per a ús domèstic.
  13. En cas de necessitar una còpia del manual d'instruccions, podeu trobar-lo a [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com)
  14. ADVERTIMENT: En cas de mala utilització, hi ha risc de possibles ferides.
- Assegureu-vos que la tensió de l'aparell sigui l'adequada a la xarxa elèctrica del vostre domicili.
  - Utilitzeu aquest ventilador només de la manera que es descriu al manual. Qualsevol altre ús no recomanat pel fabricant podria ocasionar un incendi, xoc elèctric o lesions a persones.
  - No utilitzeu el ventilador en llocs potencialment perillosos, com ara en ambients inflamables, explosius, carregats de substàncies químiques o humits.

- Eviteu l'ús d'allargadors sempre que sigui possible. No utilitzeu mai un allargador per a més d'un sol ventilador.
- No bloquegeu ni manipuleu el ventilador mentre aquest estigui en funcionament.
- Poseu el cable de l'aparell de manera que el ventilador o altres objectes no hi descansin. No situeu el cable sota la catifa ni el cobreixi amb tapets, moquetes o objectes similars. Col·loqueu el cable en un lloc no transitat, on ningú no ensopegui amb el mateix.
- Aquest ventilador no ha estat dissenyat per utilitzar-se en llocs humits o mullats. Mai col·loqueu el ventilador on hi hagi la possibilitat que caigui a la banyera o un altre recipient amb aigua o líquids.
- No utilitzeu el ventilador a l'exterior.
- Mai introduïu els dits, llapis o qualsevol altre objecte a través de la reixeta quan el ventilador estigui en funcionament.
- Desendolieu l'aparell quan el mogueu d'un lloc a l'altre.
- Desendolieu l'aparell quan netegeu les reixetes.
- En posar en marxa l'aparell assegureu-vos de col·locar-lo sobre una superfície plana i estable per evitar que bolqui.
- NO Utilitzeu el ventilador en una finestra. La pluja pot ocasionar un perill de naturalesa elèctrica. No deixeu el ventilador en funcionament a prop d'on s'hagi recollit aigua per evitar possibles riscos de caràcter elèctric.

## INSTRUCCIONS D'INSTAL·LACIÓ

## 1. Llista de peces

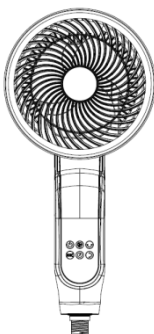
Tubs de suport



Base



Unitat principal



Control remot



## 2. Muntatge

Aquest model pot ser utilitzat com a ventilador de sobretaula i com a ventilador de peu.

**Ventilador de peu:**

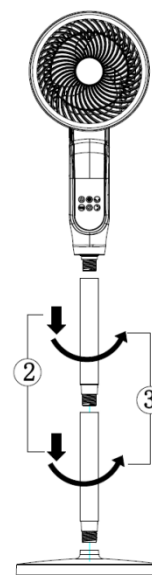
Traieu la unitat principal, la base i els tubs de suport de l'embalatge i seguïu aquests passos:

10. **Connexió dels tubs:** Alineu les rosques dels dos tubs de suport i gireu-los en el sentit de les agulles del rellotge fins que quedin fermament units.

**Advertència:** No premeu en excés ja que pot trencar la rosca.

11. **Muntatge a la base:** Inserir el tub de suport ja armat a l'orifici de la base, alineu-lo i ajusteu-lo girant-lo cap a la dreta (sentit horari).

12. **Muntatge de la unitat principal:** Alineu la part inferior de la unitat principal amb la rosca superior del tub de suport i gireu-la en el sentit de les agulles del rellotge fins que quedi assegurada.

**Ventilador de sobretaula:**

Traieu la unitat principal i la base de l'embalatge i seguïu aquests passos:

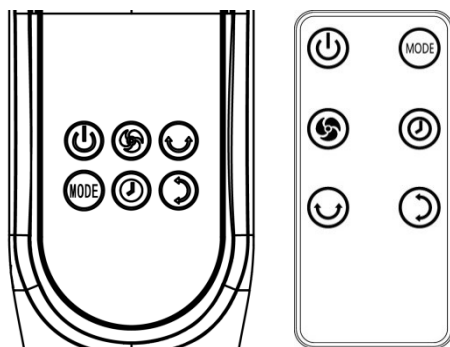
**Muntatge de la unitat principal:** Alineu la part inferior de la unitat principal amb la rosca de la base i gireu-la en el sentit de les agulles del rellotge fins que quedi assegurada.

**Advertència:** No premeu en excés ja que pot trencar la rosca.













## FUNCIONAMENT

## 1. Panell de control i control remot

Les icones i funcions del tauler de control coincideixen amb les del control remot per facilitar-ne l'ús.



## 2. Instruccions d'operació

1.  **Encès/Apagat:** Premeu aquest botó per engegar o apagar el dispositiu.
2.  **Velocitat del vent:** Premeu per seleccionar la velocitat (nivells **1 a 6**), que es mostraran a la pantalla com **F1-F6**.
3.  **Mode d'aire:** Premeu per seleccionar l'estil de flux d'aire; la icona corresponent s'il·luminarà en activar-se. Les maneres són:
  -  **Vent natural:** Varia la intensitat per simular aire exterior.
  -  **Vent normal:** Flux constant a la velocitat seleccionada.
  -  **Mode somni ( Sleep ):** Redueix la intensitat gradualment per al descans.
4.  **Oscil·lació Horitzontal:** Activa o desactiva el moviment d'esquerra a dreta. La icona  s'il·lumina quan aquesta funció està activada.
5.  **Oscil·lació Vertical:** Activa o desactiva el moviment de dalt a baix. La icona  s'il·lumina quan aquesta funció està activada.
6.  **Temporitzador:** Configureu l'apagat automàtic de **00 a 12 hores**. La icona  s'il·luminarà quan la funció estigui activa.

## SOLUCIÓ DE FALLES SIMPLES

Si en encendre el ventilador les aspes no giren, verifiqueu que el cable estigui ben connectat o que la reixeta protectora no estigui deformada i obstruint les aspes. Si l'equip fa soroll en arrencar, reviseu el següent:

1. **Instal·lació:** Assegureu-vos que l'aspa estigui ben ajustada a l'eix de sortida del motor.
2. **Alineació:** Verifiqueu que la osca a la part posterior de la coberta coincideixi correctament amb la ranura de l'eix del motor.
3. **Inspecció de les aspes:** Reviseu si hi ha rebaves o petites imperfeccions a les vores de les aspes.
4. **Reixeta protectora:** Confirmeu que la coberta no s'hagi copejat o deformat, fregant així les aspes.

### Manteniment

- **Seguretat:** Abans de netejar, assegureu-vos d'apagar l'equip i desconnectar l'endoll de la presa de corrent.
- **Neteja:** Aquest dispositiu només requereix una neteja externa comú amb un drap humit.
- **Emmagatzematge:** Deseu l'equip a la caixa original i mantingueu-lo en un lloc sec.

### PARÀMETRES TÈCNICS

| Model   | Voltatge     | Freqüència | Potència |
|---------|--------------|------------|----------|
| SF 4000 | AC 220-240V~ | 50Hz       | 50W      |



### ELIMINACIÓ DE L'ELECTRODOMÈSTIC VELL.

En base a la Norma europea 2012/19/UE de Residus d'aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE), els electrodomèstics vells no poden ser llençats als contenidors municipals habituals; han de ser recollits selectivament per optimitzar la recuperació i el reciclatge dels components i materials que els constitueixen, i reduir l'impacte en la salut humana i el medi ambient. El símbol del contenidor d'escombraries es marca sobre tots els productes per recordar al consumidor l'obligació de separar-los per a la recollida selectiva.

El consumidor ha de contactar amb l'autoritat local o amb el venedor per informar-se sobre la correcta eliminació del seu electrodomèstic vell.

### DECLARACIÓ DE CONFORMITAT:

Aquest dispositiu compleix amb els requisits de la Directiva de Baixa Tensió 2014/35/EU, els requisits de la directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/EU i els requisits de la Directiva de Restricció de determinades Substàncies Perilloses (EU) 2015/863 modificant el 2011/65.

## GARANTIA

Aquest aparell està cobert i compta amb el dret de la garantia legal d'acord amb la legislació vigent des de la data de compra. Conserveu el tiquet de compra per poder reclamar el vostre dret a la garantia. Per trobar el servei més proper a la seva localització contacteu a través del següent enllaç web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Per a qualsevol tipus de consulta, dubte o incidència podeu posar-vos en contacte amb nosaltres a través del nostre correu electrònic reflectit a la pàgina principal d'aquest manual o a través del nostre servei d'assistència tècnica a <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo no es fa responsable dels components i accessoris que són objecte de desgast a causa de l'ús, així com els compostos peribles o que s'hagin deteriorat per un ús indegut. Tampoc no se'n farà responsable si el propietari ha modificat tècnicament l'aparell. Consulteu les condicions legals a la nostra pàgina web.

| <b>ESPECIFICACIÓN TÉCNICA ERP<br/>REGLAMENTO (UE) 206/2012 Y (UE) 2016/2282<br/>DIRECTIVA 2009/125/CE</b> |  |              |                         |
|---|--|--------------|-------------------------|
| <b>Descripción</b>  | <b>Símbolo</b>                                       | <b>Valor</b> | <b>Unidad</b>           |
| Caudal máximo del ventilador  | F  | 34,4         | M <sup>3</sup> /min     |
| Potencia utilizada por el ventilador  | P  | 40,5         | W                       |
| Valor de servicio   | SV   | 0,85         | (M <sup>3</sup> /min)/W |
| Consumo de energía en modo de espera  | P <sub>SB</sub>                                      | 0,27         | W                       |
| Nivel de potencia acústica del ventilador   | L <sub>WA</sub>                                      | 58,1         | dB (A)                  |
| Velocidad máxima del aire   | C  | 3,5          | metros/seg              |
| Norma de medición del valor de servicio   | IEC 60879:2019                                       |              |                         |
| Datos de las personas de contacto para obtener más información  | Sonifer S.A. Avda Santiago 86, 30007, Murcia, Spain. |              |                         |

| <b>ERP TECHNICAL SPECIFICATION<br/>REGULATION (EU) 206/2012 AND (EU) 2016/2282<br/>DIRECTIVE 2009/125/EC</b> |  |              |                         |
|--|--|--------------|-------------------------|
| <b>Description</b>   | <b>Symbol</b>  | <b>Value</b> | <b>Unit</b>             |
| Maximum fan flow rate  | F  | 34,4         | M <sup>3</sup> /min     |
| Fan power input  | P  | 40,5         | W                       |
| Service value  | SV   | 0,85         | (M <sup>3</sup> /min)/W |
| Standby power consumption  | P <sub>SB</sub>                                      | 0,27         | W                       |
| Fan sound power level  | L <sub>WA</sub>                                      | 58,1         | dB (A)                  |
| Maximum air velocity   | C  | 3,5          | meters/sec              |
| Measurement standard for service value   | IEC 60879:2019                                       |              |                         |
| Contact details for obtaining more information   | Sonifer S.A. Avda Santiago 86, 30007, Murcia, Spain. |              |                         |

| SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES ERP<br>RÈGLEMENT (UE) 206/2012 ET (UE) 2016/2282<br>DIRECTIVE 2009/125/CE |  |        |                         |
|---|--|--------|-------------------------|
| Description   | Symbole  | Valuer | Unité                   |
| Débit d'air maximal   | F  | 34,4   | M <sup>3</sup> /min     |
| Puissance absorbée  | P  | 40,5   | W                       |
| Valeur de service   | SV   | 0,85   | (M <sup>3</sup> /min)/W |
| Consommation d'électricité en mode «veille»   | P <sub>SB</sub>                                      | 0,27   | W                       |
| Niveau de puissance acoustique  | L <sub>WA</sub>                                      | 58,1   | dB (A)                  |
| Vitesse maximale de l'air   | C  | 3,5    | mètres/sec              |
| Norme de mesure de la valeur de service   | IEC 60879:2019                                       |        |                         |
| Coordonnées de contact pour tout complément d'information   | Sonifer S.A. Avda Santiago 86, 30007, Murcia, Spain. |        |                         |

| ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA DO ERP<br>REGULAMENTO (UE) 206/2012 E (UE) 2016/2282<br>DIRETIVA 2009/125/CE |  |       |                         |
|--|--|-------|-------------------------|
| Designação   | Símbolo  | Valor | Unidade                 |
| Débito máximo do ventilador  | F  | 34,4  | M <sup>3</sup> /min     |
| Potência absorvida do ventilador   | P  | 40,5  | W                       |
| Valor de serviço   | SV   | 0,85  | (M <sup>3</sup> /min)/W |
| Consumo energético em modo espera  | P <sub>SB</sub>                                      | 0,27  | W                       |
| Nível de potência sonora do ventilador   | L <sub>WA</sub>                                      | 58,1  | dB (A)                  |
| Velocidade máxima do ar  | C  | 3,5   | metros/seg              |
| Norma de medição para o valor de serviço   | IEC 60879:2019                                       |       |                         |
| Elementos de contacto para mais informações:   | Sonifer S.A. Avda Santiago 86, 30007, Murcia, Spain. |       |                         |

| <b>ESPECIFICACIÓ TÈCNICA ERP</b><br><b>REGLAMENT (UE) 206/2012 I (UE) 2016/2282DIRECTIVA 2009/125/CE</b> |  |              |                         |
|--|--|--------------|-------------------------|
| <b>Descripció</b>  | <b>Símbol</b>                                      | <b>Valor</b> | <b>Unitat</b>           |
| Cabal màxim del ventilador   | F  | 34,4         | M <sup>3</sup> /min     |
| Potència utilitzada pel ventilador   | P  | 40,5         | W                       |
| Valor de servei  | SV   | 0,85         | (M <sup>3</sup> /min)/W |
| Consum d'energia en mode despara   | P <sub>SB</sub>                                    | 0,27         | W                       |
| Nivell de potència acústica del ventilador   | L <sub>WA</sub>                                    | 58,1         | dB (A)                  |
| Velocitat màxima de l'aire   | C  | 3,5          | metros/seg              |
| Norma de mesura del valor de servei  | IEC 60879:2019                                     |              |                         |
| Dades de les persones de contacte per obtenir més informació   | Sonifer SA Avda Santiago 86, 30007, Múrcia, Spain. |              |                         |